

Aufbauanleitung: Babybox Verbinder



Assembly instructions: Babybox assembly discs

**Sicherheitshinweise:**

- Aufbau nur durch Erwachsene oder fachkundiges Personal, da verschluckbare Montageteile.
- Nur unter Aufsicht verwenden.
- Beschädigtes Spielzeug ist sofort zu entfernen.
- Nicht zu beklettern, unzureichende Festigkeit! Keine Sitzgelegenheit. Kippgefahr!

Pflegehinweise:

- Verwenden Sie bitte keine Scheuermittel.
- Wischen Sie nur mit einem nebelfeuchten Tuch ab.
- Reiben Sie sofort trocken nach.
- Verwenden Sie für leichte Kratzer eine handelsübliche Möbelpolitur.
- Achten Sie bitte auf umweltfreundliche Reinigungsmittel.

Informieren Sie Ihr Raumpflegepersonal über diese Pflegehinweise.

Wartungshinweise:

- Verschraubungen und Beschläge bitte regelmäßig auf Festsitz prüfen
- Regelmäßige Kontrolle auf festen Sitz der Abdeckkappen (Halbkugeln)
- Eventuell beschädigte Bauteile tauschen
- Auf Sauberkeit und einwandfreie Funktionalität ist stets zu achten.

WARNING! Bei fehlerhafter Montage können bei der Benutzung Gefahren entstehen. Die Montage darf nur durch fachkundiges Personal durchgeführt werden. Achtung! NIE einzelne Elemente aufstellen - KIPPGEFAHR!

Folgende Babypfadelemente sind zur Zeit erhältlich:

- 51110 Babypfad Unterwasservelt
- 51111 Babypfad Werkzeugkiste
- 51119 Babypfad Gitarre
- 51120 Babypfad Fühlen
- 51121 Babypfad Farbspiel
- 51126 Babypfad Spiegel-Duo
- 51142 Babypfad Regenbogen
- 51143 Babypfad Spiegel
- 51144 Babypfad Klingklang
- 51145 Babypfad Spur
- 51147 Babypfad Jahreszeiten

Safety Advice:

- Assembly / mounting by qualified adult staff only, set includes small parts a child might swallow.
- Use only under supervision.
- Remove damaged toys immediately.
- Don't climbing on this toy, insufficient stability! No seating. Risk of tipping!

Care instructions:

- Please do not use abrasive cleaners.
- Wipe only with a damp cloth.
- Rub dry immediately after cleaning.
- Use a commercial furniture polish for light scratches.
- Please use environmentally friendly cleaning products.

Inform your cleaning staff about care instructions.

Maintenance:

- Regularly check tight fit of screws and other hardware
- Regularly check tightness of the (hemispheric) caps
- Replace any damaged components.
- Make sure the climbing wall is always clean and works properly.

WARNING: Wrong assembly may put users at risk. The baby trail should only be assembled by qualified personnel. Attention! NEVER set up single elements - RISK OF TIPPING!

The following baby trail elements are currently available:

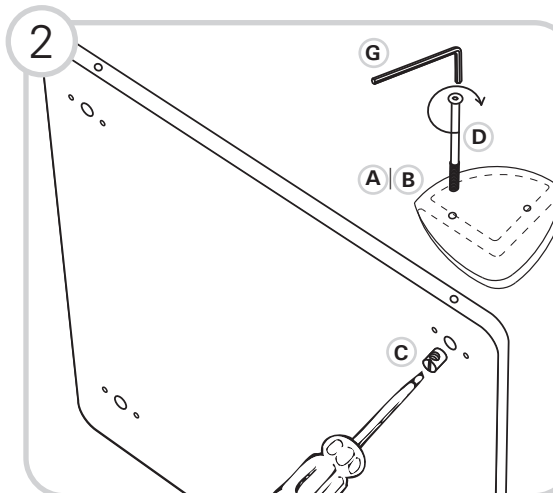
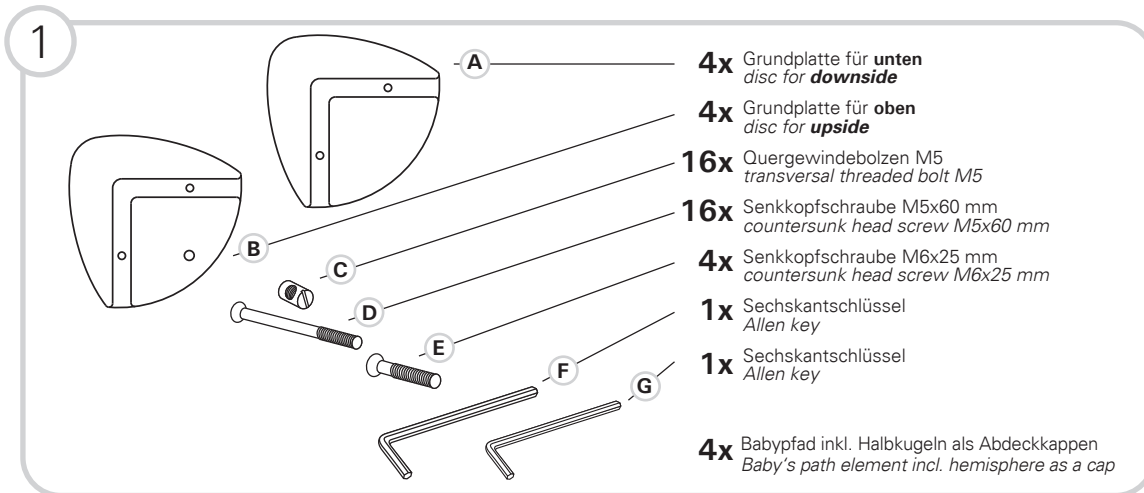
- 51110 Baby path Underwater World
- 51111 Baby path Tool Kit
- 51119 Baby path Guitar
- 51120 Baby path Touch & Feel
- 51121 Baby path Play of colours
- 51126 Baby path Mirror duo
- 51142 Baby path Rainbow
- 51143 Baby path Mirror
- 51144 Baby path Tinkle
- 51145 Baby path Track
- 51147 Baby path Four Seasons



Erzi® Qualitätsprodukte aus Holz GmbH
Lengefelder Straße 16
09579 Grünhainichen
Germany
www.erzi.de



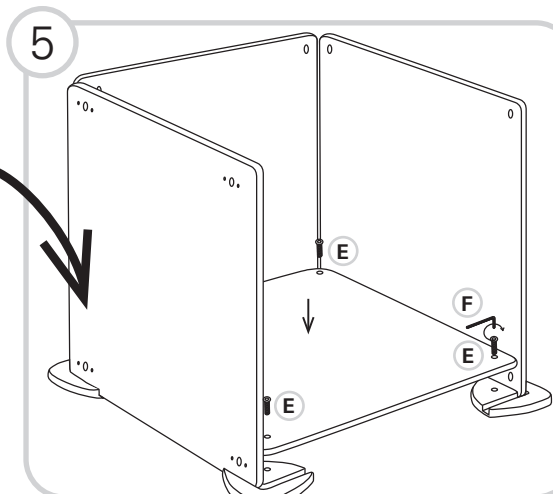
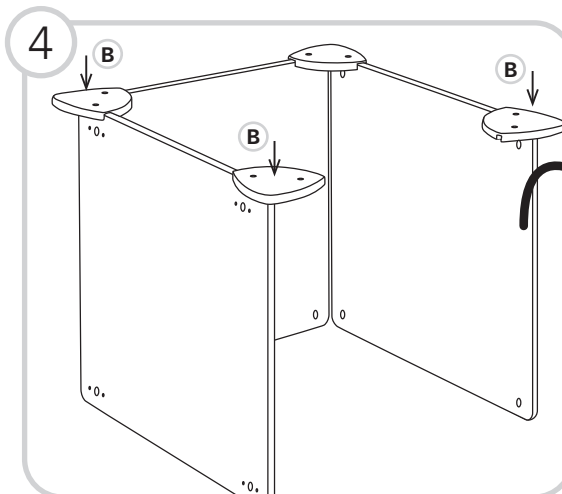
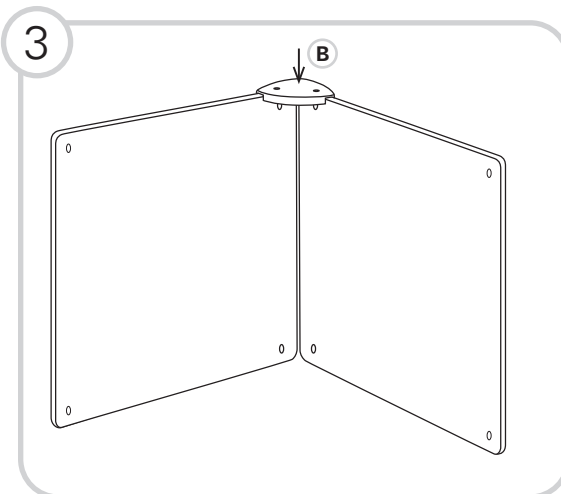
Herstellernachweis bitte aufbewahren!
Aufbau nur durch Erwachsene.
Please keep manufacturers reference.
Assembly by adults only.



1. Legen Sie alle Teile bereit, und kontrollieren Sie deren Vollständigkeit. Legen Sie auch die Teile der Babypfade bereit. Davon benötigen Sie jeweils die Spielelemente (4 Stück) und die dazugehörigen Halbkugeln (4x 4 Stück).

2. Stecken Sie einen Quergewindebolzen (C) in eines der oberen Löcher eines Spielelementes. Mit einem Schraubendreher können sie die Ausrichtung der Schrauböffnung kontrollieren.

Stecken Sie eine Schraube (D) von oben durch ein Loch einer Grundplatte (B), und dann in die Bohrung des Spielelementes zu der sich senkrecht der Quergewindebolzen (C) befindet. Die Schraube (D) wird dann in den Quergewindebolzen (C) geschraubt.

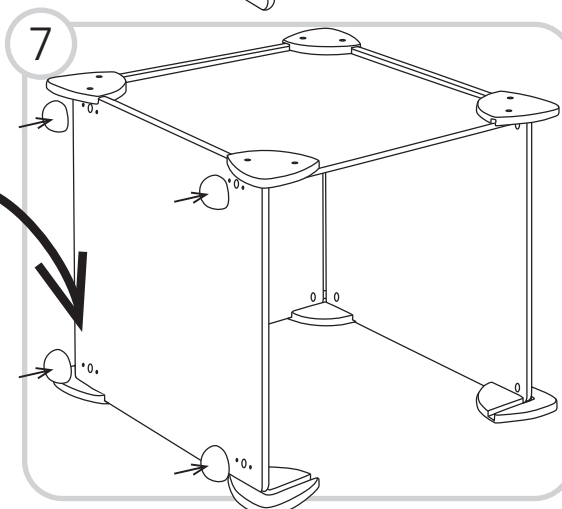
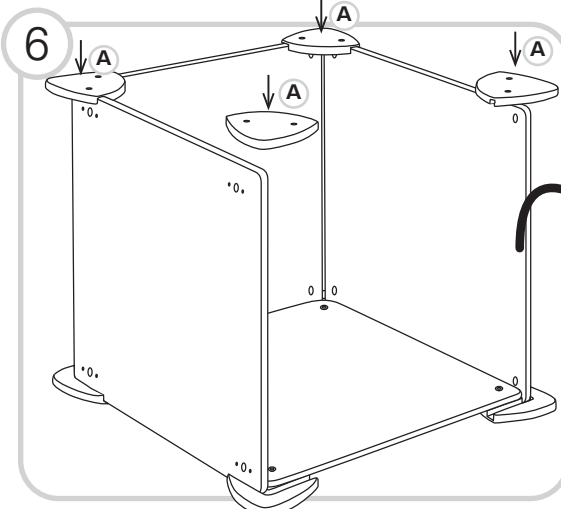


3. An das erste Spielelement montieren Sie so bitte auch eine zweite Grundplatte (B). Achten Sie darauf, dass die Platten so herum montiert sind, dass Sie am Ende die Halbkugeln als Abdeckkappen aussen aufstecken können.

4.-5. Wenn Sie drei Spielelemente mit 4 Grundplatten (B) verschraubt haben, drehen Sie die halb fertige Box um, um so den Deckel montieren zu können (Bild 5). Hierzu benötigen Sie die 4 kurzen Schrauben (E) und den größeren Sechskantschlüssel (F).

6. Montieren Sie nun auch wie bei 2. beschrieben die 4 Grundplatten (A).

7. Jetzt können Sie die Box wieder umdrehen und an den 3 senkrechten Elementen die Halbkugeln aufstecken, sodass die Montagelöcher abgedeckt sind. Ziehen Sie jetzt noch einmal alle Schrauben fest!



1. Lay out all parts and check completeness. Also lay out baby's path parts. You will need the play element (4 pieces) and the corresponding hemispheres. (4x 4 pieces).

2. Insert one transversal threaded bolt (C) into one of the bottom holes of a play element. With a screwdriver you may control the orientation of the screw hole. Insert a screw (D) from above through a hole in a disc (B) and then into the hole of the play element to which the transversal bolt (C) is located at right angle. Insert screw (D) into bolt (C) and tighten.

3. Mount a second disc (B) to the play element in the same way. Pay attention, that the elements were mounted the right direction, so you can mount the hemispheres externally.

4.-5. When you mounted 3 elements and 4 discs (B), turn the half mounted box to mount the top (picture 5). Therefore you need the 4 short screws (E) and the big Allen key (F).

6. In the same way, mount 4 discs (A).

7. Now you can turn the box. Now put on the hemispheres as caps. Please close any remaining holes. Once again tighten all screws!

Consignes de sécurité :

- Montage réservé aux adultes ou à du personnel compétent, car petites pièces susceptibles d'être ingérées.
- Utilisation uniquement sous surveillance.
- Un jouet endommagé est à éliminer immédiatement.
- Ne convient pas pour l'escalade, stabilité insuffisante !
Ne convient pas comme siège, risque de basculement !

Consignes d'entretien :

- Ne jamais utiliser des détergents.
- Essuyer uniquement avec un linge légèrement humide et sécher immédiatement avec un linge sec.
- Pour des rayures légères, utiliser un polish pour meubles du commerce.
- Utiliser des produits nettoyeurs écologiques.

Informez le personnel chargé de l'entretien de ces consignes d'entretien.

Consignes d'entretien :

- Vérification régulière de la fixation correcte des vissages et des armatures.
- Contrôle régulier de la bonne fixation des capuchons (demi-sphères).
- Remplacement des composants endommagés, le cas échéant.
- Toujours veiller à la propreté et au fonctionnement correct.

AVERTISSEMENT ! Un mauvais montage peut produire des dangers lors de l'utilisation.

Le montage ne doit être effectué que par du personnel compétent.

Attention ! NE JAMAIS poser des éléments de manière isolée – RISQUE DE BASCULEMENT !

Les éléments de parcours de jeu suivants sont actuellement disponibles :

- 51110 L'éveil des sens Monde sous-marin
- 51111 L'éveil des sens Caisse à outils
- 51119 L'éveil des sens Guitare
- 51120 L'éveil des sens Toucher
- 51121 L'éveil des sens Jeu de couleurs
- 51126 L'éveil des sens Miroirs Duo
- 51142 L'éveil des sens Arc en ciel
- 51143 L'éveil des sens Miroir
- 51144 L'éveil des sens Ding Dong
- 51145 L'éveil des sens Trace
- 51147 L'éveil des sens Saisons

Veiligheidsinstructies:

- *Opbouw alleen door volwassenen of vakkundig personeel wegens inslikbare montageonderdelen.*
- *Alleen onder toezicht gebruiken.*
- *Beschadigd speelgoed dient onmiddellijk verwijderd te worden.*
- *Niet te beklimmen, onvoldoende stevigheid! Geen zitgelegenheid. Kantelgevaar!*

Verzorgingsinstructies:

- *Gelieve geen schuurmiddelen te gebruiken.*
- *Alleen schoonvegen met een nevelvochtige doek. Onmiddellijk daarna droogwrijven.*
- *Gebruik voor lichte krassen een in de handel verkrijgbaar meubelvernis.*
- *Gelieve op milieuvriendelijke reinigingsmiddelen te letten.*

Informeer uw schoonmaakpersoneel over deze verzorgingsinstructies.

Onderhoudsinstructies:

- *Gelieve schroefverbindingen en beslag regelmatig op vaste zitting te controleren.*
- *Regelmatige controle op vaste zitting van de afdekkappen (halve bollen).*
- *Eventueel beschadigde bouwelementen wisselen.*
- *Op reinheid en een foutloze functionaliteit dient steeds gelet te worden.*

WAARSCHUWING! Bij een verkeerde montage kunnen er bij het gebruik gevaren ontstaan.

De montage mag alleen door vakkundig personeel uitgevoerd worden.

Let op! NOOIT afzonderlijke elementen opstellen - KANTELGEVAAR!

Volgende babypadelementen zijn tegenwoordig verkrijgbaar:

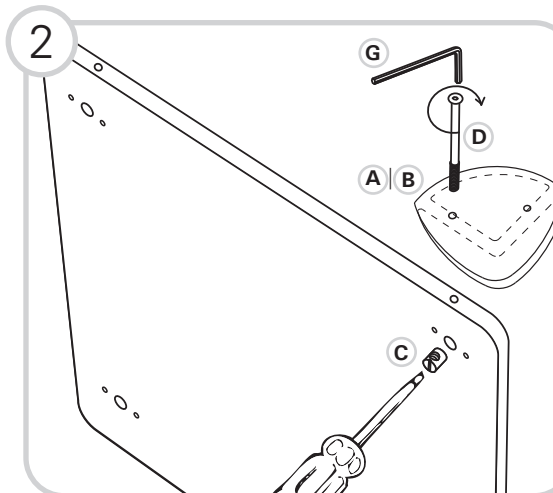
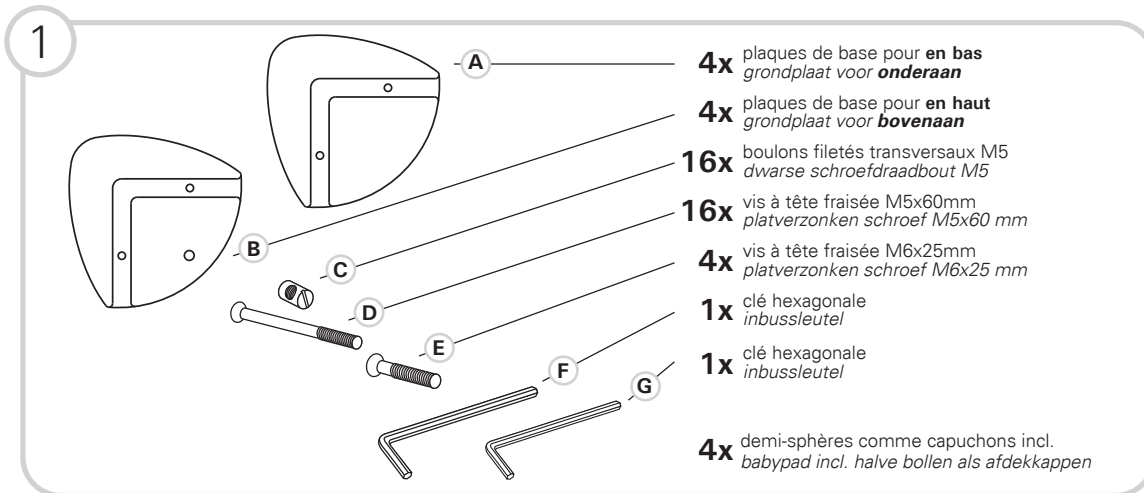
- 51110 Babypad Onderwaterwereld
- 51111 Babypad Gereedschapskoffer
- 51119 Babypad Gitaar
- 51120 Babypad Voelen
- 51121 Babypad Kleurenspeel
- 51126 Babypad Spiegel-duo
- 51142 Babypad Regenboog
- 51143 Babypad Spiegel
- 51144 Babypad Tingtang
- 51145 Babypad Spoor
- 51147 Babypad Seizoenen

Notice de montage : Eléments d'assemblage Babybox**Opbouwhandleiding: Babybox verbinder**

Erzi® Qualitätsprodukte aus Holz GmbH
Lengefelder Straße 16
09579 Grünhainichen
Germany
www.erzi.de



Conserver l'identification du fabricant.
Seuls des adultes sont en droit de procéder à l'assemblage.
Fabrikantbewijs bewaren a.u.b.
Montage alleen door volwassenen.



1. Préparez toutes les pièces et contrôlez leur intégralité. Préparez également toutes les pièces des éléments de jeu. Vous avez respectivement besoin des éléments de jeu (4 pièces) et des demi-sphères correspondantes (4x 4 pièces).

2. Passez un boulon fileté transversal (C) dans un des trous supérieurs d'un élément de jeu. Introduisez une vis (D) par le haut dans un trou de la plaque de base (B), puis dans la perforation de l'élément de jeu dont le boulon fileté transversal (C) se trouve en position verticale. La vis (D) sera ensuite vissée dans le boulon fileté transversal (C).

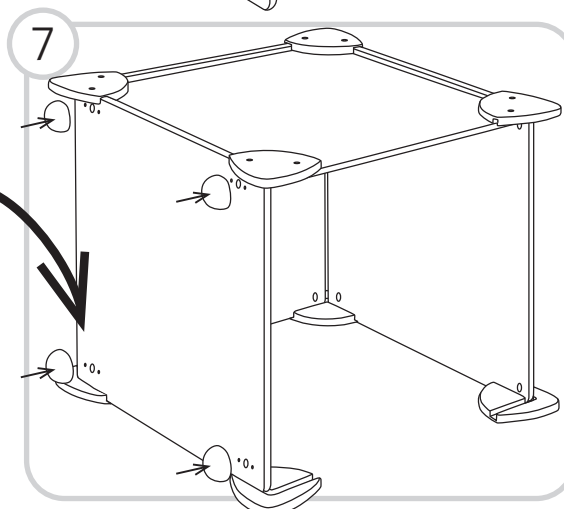
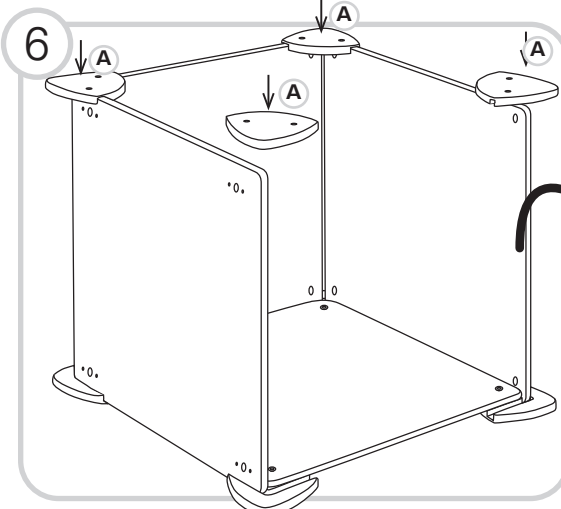
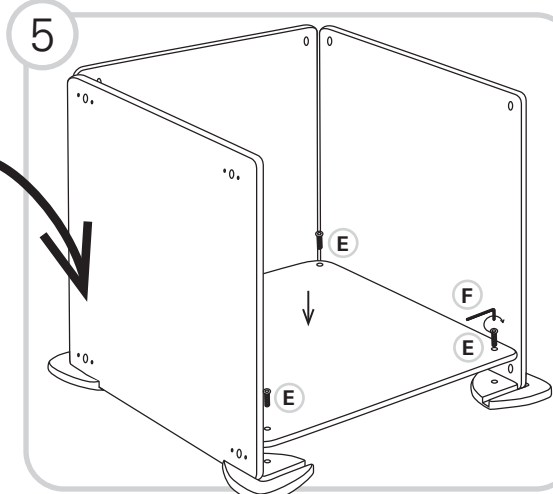
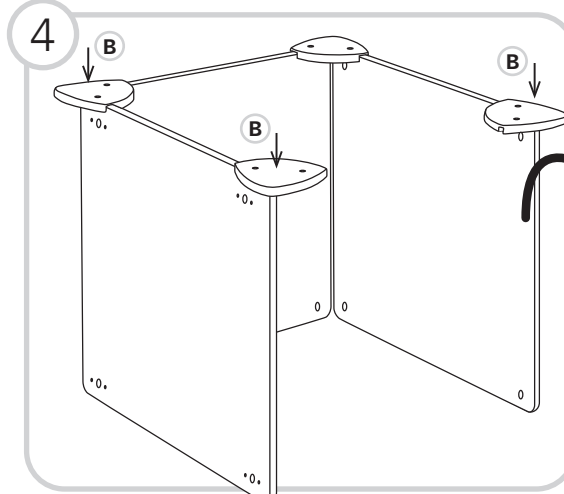
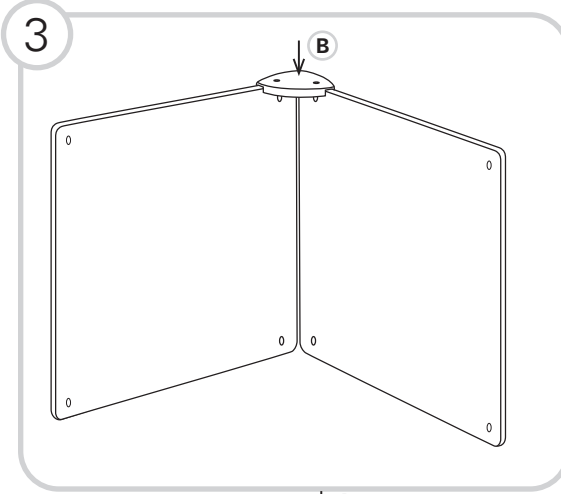
3. Sur le premier élément de jeu, montez une deuxième plaque de base (B) de la même manière. Veillez à monter les plaques dans le bon sens, de manière à pouvoir emboîter les demi-sphères comme capuchons à la fin du montage.

4. Sur le premier élément de jeu, montez une deuxième plaque de base (B) de la même manière. Veillez à monter les plaques dans le bon sens, de manière à pouvoir emboîter les demi-sphères comme capuchons à la fin du montage.

4.-5. Lorsque vous avez assemblé trois éléments de jeu avec 4 plaques de base (B), retournez la box à moitié terminée pour pouvoir monter le couvercle (fig. 5). Pour cela, vous avez besoin des 4 vis courtes (E) et de la grande clé hexagonale (F).

6. Montez maintenant, comme décrit sous point 2, les 4 plaques de base (A).

7. Vous pouvez, ensuite, retourner la box et emboîter les demi-sphères sur les 3 éléments verticaux, afin d'obturer les trous de montage. Pour terminer, resserrer toutes les vis !



1. Leg alle onderdelen klaar en controleer de volledigheid daarvan. Leg ook de onderdelen van de babypads klaar. Daarvan hebt u telkens de speelelementen (4 stuks) en de bijhorende halve bollen (4 x 4 stuks) nodig.

2. Steek een dwarse schroefdraadbout (C) in één van de bovenste gaten van een speelelement. Met een schroevendraaier kunt u de positionering van de schroefopening controleren. Steek een schroef (D) langs boven door een gat van een grondplaat (B) en dan in de boring van het speelelement, tegenover welke de dwarse schroefdraadbout (C) zich bevindt. De schroef (D) wordt dan in de dwarse schroefdraadbout (C) geschroefd.

3. Gelieve aan het eerste speelelement ook een tweede grondplaat (B) te monteren. Let erop dat de platen zodanig eromheen gemonteerd zijn, dat u tot slot de halve bollen als afdekkappen aan de buenzijde kunt opsteken.

4.-5. Wanneer u de drie speelelementen met 4 grondplaten (B) vastgeschroefd hebt, draait u de half afgewerkte box om zodoende het deksel te kunnen monteren (afbeelding 5). Hiervoor hebt u de 4 korte schroeven (E) en de grotere inbussleutel (F) nodig.

6. Monteer nu ook, zoals in punt 2. beschreven, de 4 grondplaten (A).

7. Nu kunt u de box weer omdraaien en aan de 3 verticale elementen de halve bollen opsteken, zodat de montagegaten afgedekt zijn.

Draai nu nogmaals alle schroeven stevig aan!



Istruzioni di montaggio: Elementi d'assemblaggio Babybox

Manual de montaje: Conectores Babybox

Indicazioni di sicurezza:

- Il montaggio deve essere effettuato solo da parte di adulti o personale qualificato poiché i pezzi di montaggio potrebbero essere ingeriti.
- Usare solo sotto la supervisione di adulti!
- I giocattoli danneggiati devono essere rimossi immediatamente.
- Non arrampicarsi, stabilità insufficiente! Nessun posto a sedere. Rischio di ribaltamento!

Istruzioni per la cura:

- Si prega di non usare abrasivi.
- Pulire solo con un panno umido. Asciugare subito dopo.
- Utilizzare un lucido per mobili disponibile sul mercato per graffi leggeri
- Si prega di prestare attenzione ai detergenti ecocompatibili.

Informare il personale addetto alle pulizie in merito a queste istruzioni per la cura.

Prescrizioni per la manutenzione:

- Controllare periodicamente la tenuta dei collegamenti a vite e dei raccordi.
- Controllare regolarmente il buon fissaggio dei tappi (emisferi).
- Sostituire eventuali componenti danneggiati.
- Prestare sempre la massima attenzione alla pulizia e alla funzionalità perfetta.

ATTENZIONE! Un'installazione errata può comportare rischi durante l'uso. Il montaggio deve essere effettuato solo da personale qualificato.

Attenzione! Non impostare MAI singoli elementi - RISCHIO DI RIBALTAMENTO!

I seguenti elementi di percorso per bambini sono attualmente disponibili:

- 51110 Percorso bambino Mondo sottomarino
- 51111 Percorso bambino Cassetta degli attrezzi
- 51119 Percorso bambino Chitarra
- 51120 Percorso bambino Toccare e sentire
- 51121 Percorso bambino Gioco dei colori
- 51126 Percorso bambino Specchio-Duo
- 51142 Percorso bambino Arcobaleno
- 51143 Percorso bambino Specchio
- 51144 Percorso bambino Carillon
- 51145 Percorso bambino Pista
- 51147 Percorso bambino Le quattro stagioni

Indicaciones de seguridad:

- El montaje solo puede ser realizado por adultos o personal especializado, ya que hay piezas de montaje que se pueden tragar.
- Utilizar solo bajo supervisión.
- Quitar de inmediato el juguete dañado.
- ¡No trepar, no es lo suficientemente estable! No utilizar como asiento. ¡Peligro de vuelco!

Indicaciones de cuidado:

- No utilice productos abrasivos.
- Limpie solo con un paño humedecido. Seque de inmediato.
- Utilice un pulidor de muebles convencional para los pequeños arañazos.
- Utilice productos de limpieza respetuosos con el medio ambiente.

Informe al personal de limpieza sobre estas indicaciones de cuidado.

Indicaciones de mantenimiento:

- Comprobar el firme asiento de las uniones roscadas y los herrajes.
- Controlar periódicamente el firme asiento de las tapas (semiesferas).
- Cambiar los componentes que puedan estar dañados.
- Prestar especial atención a la limpieza y al funcionamiento correcto.

¡ADVERTENCIA! Un montaje inadecuado puede poner en riesgo al usuario. El montaje solo puede ser realizado por personal calificado.

¡Atención! No colocar NUNCA elementos individuales - ¡PELIGRO DE VUELCO!

Actualmente hay disponibles los siguientes elementos camino para bebé:

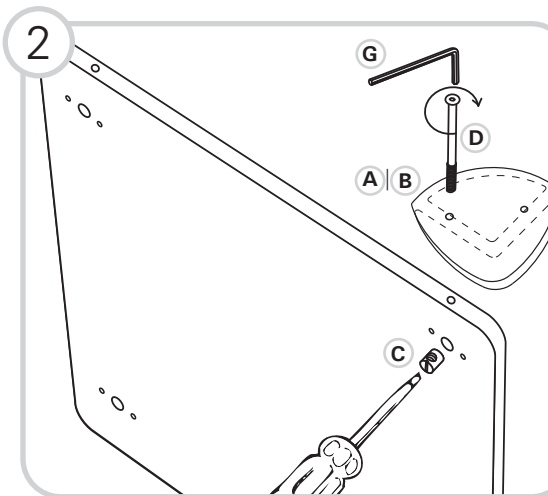
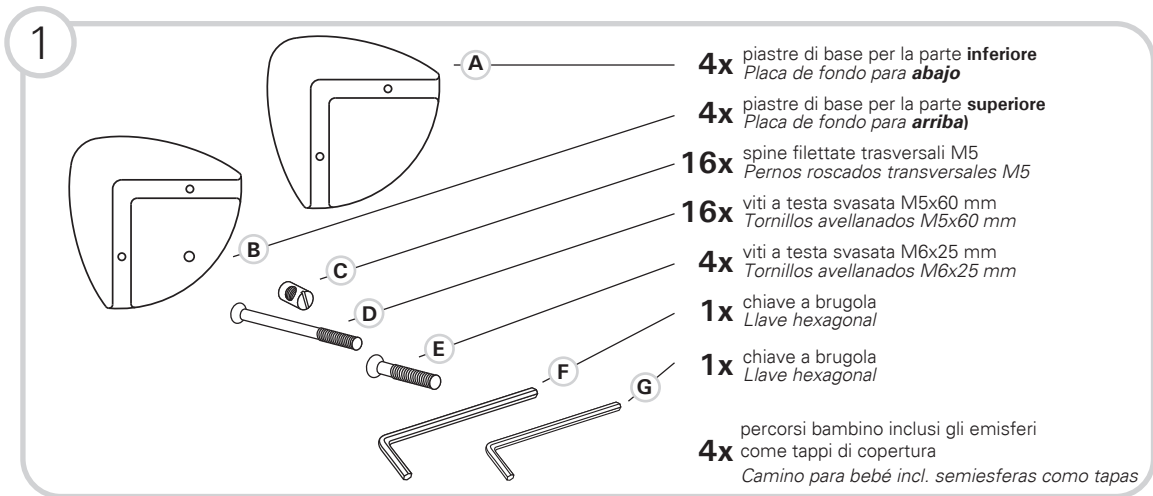
- 51110 Camino para bebé El mundo submarino
- 51111 Camino para bebé Caja de herramientas
- 51119 Camino para bebé Guitarra
- 51120 Camino para bebé Palpar
- 51121 Camino para bebé Juego de colores
- 51126 Camino para bebé Espejo Duo
- 51142 Camino para bebé Arcoiris
- 51143 Camino para bebé Espejo
- 51144 Camino para bebé Tintineo
- 51145 Camino para bebé Rastro
- 51147 Camino para bebé Cuatro Estaciones



Erzi® Qualitätsprodukte aus Holz GmbH
Lengefelder Straße 16
09579 Grünhainichen
Germany
www.erzi.de



Conservare l'attestato del produttore.
Montaggio devono essere effettuati solo da parte di adulti.
¡No es ningún juguete! ¡Aparato de deporte!
El montaje solo puede ser realizado por adultos.



1. Preparare tutte le parti e controllare la loro completezza. Preparare anche le parti dei percorsi bambino. Di questi, si ha bisogno dei 4 elementi di gioco e dei 4 emisferi corrispondenti (4 x 4 pezzi).

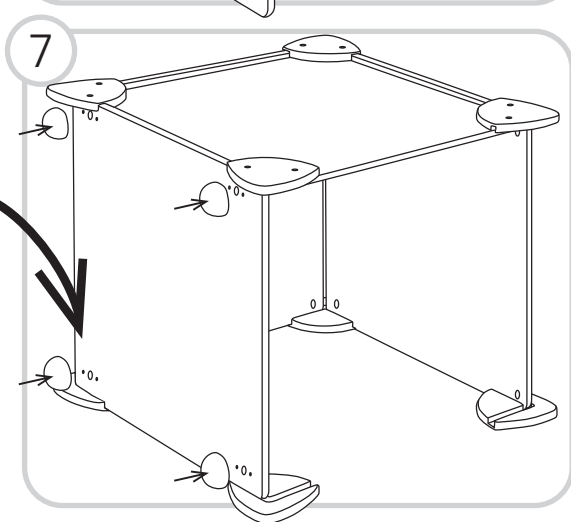
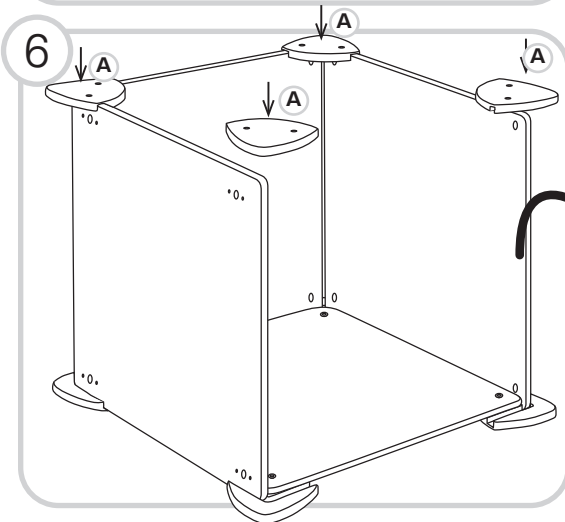
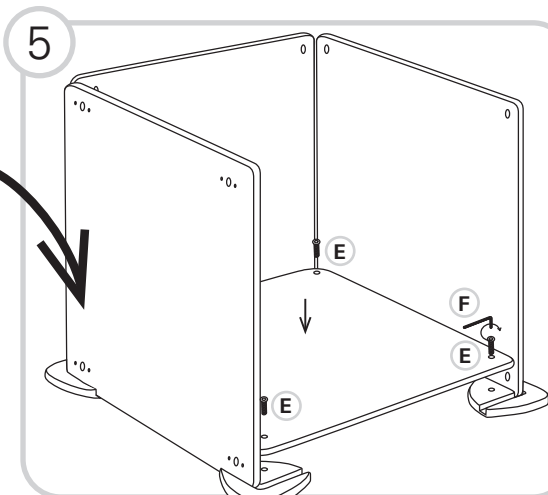
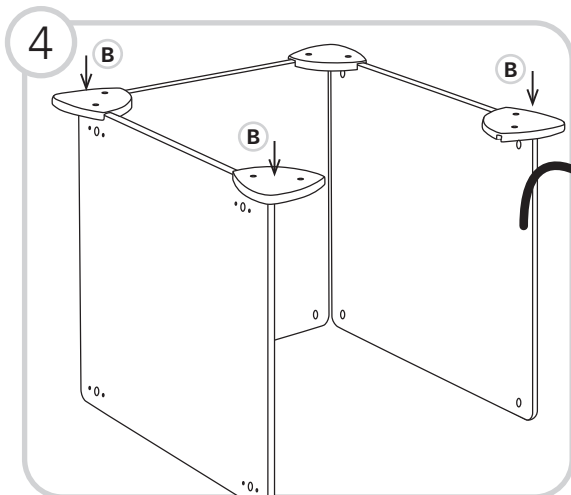
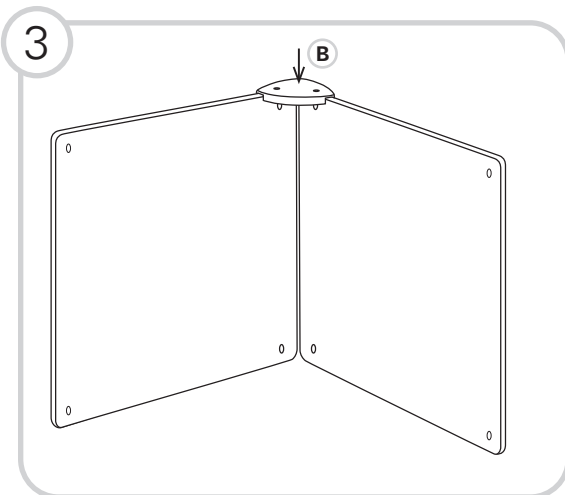
2. Inserire una spina filettata trasversale (C) in uno dei fori superiori di un elemento di gioco. Si può verificare l'orientamento del foro filettato con l'aiuto di un cacciavite. Passare ora una vite (D) dall'alto attraverso un foro di un disco di base (B), inserendola poi nel foro dell'elemento di gioco, sul quale si trova la spina filettata trasversale (C) in posizione verticale. Di seguito, la vite (D) viene avvitata sulla spina filettata trasversale (C).

3. Montare una seconda piastra di base (B) nello stesso modo sul primo elemento di gioco. Assicurarsi che le piastre siano montate in modo tale da poter fissare alla fine gli emisferi come cappucci di copertura all'esterno.

4.-5. Se sono stati avvitati tre elementi di gioco con 4 piastre di base (B), si deve girare la scatola semifinita per poter montare il coperchio (Fig. 5). Per questo sono necessarie le 4 viti corte (E) e la chiave a brugola più grande (F).

6. Montare ora le 4 piastre di base (A), come descritto nel punto 2.

7. Adesso si può girare di nuovo la scatola e mettere gli emisferi sui 3 elementi verticali, in modo che i fori di montaggio siano coperti. Stringere nuovamente tutte le viti!



1. Prepare todas las piezas y compruebe que no falta ninguna. Prepare también las piezas de los caminos para bebé. Necesitará los elementos de juego (4 piezas) y sus semiesferas (4 x 4 piezas).

2. Introduzca un perno roscado transversal (C) en uno de los agujeros superiores de un elemento de juego. Con un destornillador puede controlar la orientación de la abertura del tornillo. Introduzca un tornillo (D) por arriba en un agujero de la placa de fondo (B), y luego en el orificio del elemento de juego donde está ubicado el perno roscado transversal (C) en ángulo recto. A continuación, el tornillo (D) se atornilla en el perno roscado transversal (C).

3. Monte en el primer elemento de juego una segunda placa de fondo (B). Asegúrese de que las placas estén montadas en la dirección correcta, de modo que las semiesferas puedan colocarse en el exterior como tapas.

4.-5. Si atornilla tres elementos de juego con 4 placas de fondo (B), gire la caja semiacabada para poder montar la tapa superior (Figura 5). Para ello, necesita los 4 tornillos cortos (E) y la llave hexagonal (F) más grande.

6. Monte ahora como se describe en el punto 2 las 4 placas de fondo (A).

7. Ahora ya puede volver a girar la caja y colocar las semiesferas en los 3 elementos verticales, de modo que los agujeros de montaje queden cubiertos. ¡Vuelva a apretar bien todos los tornillos!